

Autor

Araujo Portugal, Juan Carlos

Título

Descripción de las características de la metodología AICLE en la unidad didáctica "*Renaissance through Michelangelo*"

Resumen

En este artículo se describe la unidad didáctica "*Renaissance through Michelangelo*" elaborada por la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía desde el punto de vista de la metodología del Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras (AICLE). Para ello se identifica el modo en que la unidad didáctica recoge los elementos y características de esta metodología. A continuación, se incluye una plantilla que pudiera haber servido para diseñar la unidad y que ayudará a comprenderla mejor y a trabajar con ella de forma más efectiva para el logro de los objetivos que se persiguen con ella. De ese modo se busca propiciar la cooperación entre los profesores especialistas de la asignatura impartida en inglés y los profesores de esa lengua extranjera, así como entre los distintos profesores especialistas que imparten sus asignaturas en inglés.

Palabras clave

Arte, descripción, metodología AICLE, Renacimiento.

Texto

Introducción

En la actualidad los programas de educación bilingüe gozan de gran aceptación por parte de todos los integrantes de la comunidad educativa. Para conseguir que estos tengan éxito, además de una adecuada formación del profesorado encargado de impartir su disciplina en una lengua extranjera, es preciso que los profesores dispongan de los recursos y medios materiales necesarios. La Consejería de Educación de la Junta de Andalucía ha elaborado un conjunto de unidades didácticas para las diferentes asignaturas que en la actualidad se imparten en los centros educativos que participan en este tipo de programas en los diferentes niveles.

Una de las características de la metodología de Aprendizaje Integrado de

Contenidos y Lenguas Extranjeras (AICLE) es que la lengua extranjera es otra asignatura más del programa (García, 2009: 127). Esto permite que se pueda establecer una colaboración entre el profesor de idiomas y el profesor especialista de la asignatura que se imparte en la lengua extranjera (García, 2009: 10).

Los profesores especialistas deben manejar tres competencias distintas: conocimiento de la asignatura, un nivel aceptable de la lengua extranjera y el empleo de las estrategias metodológicas adecuadas (Pavón, 2014a: 14). En el caso de que los profesores especialistas carezcan de un buen dominio del idioma extranjero, esto se puede solucionar mediante la colaboración con los profesores de lenguas extranjeras que facilitarán a los alumnos una ayuda lingüística valiosa (Pavón, 2014b: 118).

En definitiva, el éxito del AICLE depende de que se establezca una adecuada cooperación entre el profesor especialista en la materia y el del idioma extranjero (Meyer, 2010; Tan, 2011; Bonnet, 2012; Graaf, Koopman & Tanner, 2012; Pavón, 2014b). El profesor de lengua extranjera juega un papel primordial en el AICLE, al ayudar a los alumnos a adquirir la competencia lingüística necesaria para poder asimilar el contenido académico. La forma adecuada de hacerlo es estimular la fluidez, prestar atención a los errores lingüísticos y acentuar la importancia de la transmisión del mensaje a la vez que se presta atención a la forma (Pavón, 2014b: 119).

Como punto de partida, se pueden identificar los contenidos lingüísticos necesarios para las asignaturas (Van de Craen, Ceuleers, & Mondt, 2007). La forma más sencilla es que el profesor de lengua extranjera aborde las funciones lingüísticas, estructuras gramaticales y el vocabulario específico que se precisará y que previamente habrá acordado con el profesor especialista, para que los alumnos las puedan emplear de forma adecuada en la asignatura (Deller & Price, 2007: 9).

Pavón (2014b) sugiere que además de la colaboración entre los profesores especialistas y los de lenguas extranjeras, también se produzca entre los profesores especialistas de distintas materias que se impartan en un idioma extranjero. Estos deben tener presente que el AICLE conlleva un cambio en la metodología a emplear donde los alumnos no solo aprenden cosas, sino que deben ser capaces de entender el material con el que trabajan y saber utilizarlo. Para ello, los profesores deben enseñar y adiestrar a los alumnos en el empleo de macro-estrategias: comprensión (identificar, interpretar y asimilar), capacidad para transmitir el contenido aprendido con anterioridad y pensamiento crítico (analizar, comparar y decidir (Anderson & Krathwolh, 2001). Pavón (2014b) indica que las actividades que se realicen deben ir dirigidas a buscar información con el objetivo de formar a los alumnos en la búsqueda de esta.

En este artículo se describe una de las unidades didácticas elaboradas por la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía para la asignatura Ciencias Sociales del segundo curso de Educación Secundaria Obligatoria, en concreto, "*Renaissance through Michelangelo*", que se encuentra disponible en la URL: http://www.juntadeandalucia.es/educacion/descargasrecursos/aicle/html/pdf/09_3.pdf. Aunque en las primeras páginas de esta unidad aparecen las tablas de identificación y programación del AICLE de la misma, en este artículo se presta atención a cómo dicha unidad refleja los elementos y características de esta metodología, teniendo para ello en cuenta lo señalado por Pérez (2009).

Asimismo, y una vez concluida esta primera parte, se incluye una plantilla elaborada por Pérez (2009), que pudiera haber servido para la elaboración de esta u otras unidades, en las que de forma detallada se explicitan los objetivos, contenidos, procesos cognitivos, actividades, etc. de la unidad en su conjunto. Con todo ello se persigue ayudar a los profesores especialistas de esta asignatura a que comprendan mejor esta unidad y puedan requerir la ayuda de los compañeros de lengua extranjera en el caso de que consideren que sus alumnos lo puedan necesitar. Asimismo, se pretende que pueda servir de guía para que ellos mismos puedan hacer lo mismo con otras unidades elaboradas por la Consejería de Educación, y de ese modo puedan desarrollar mejor su tarea.

Características de la metodología AICLE de la unidad

Teniendo en cuenta lo indicado por Pérez (2009), en la unidad se aprecian las siguientes características de la metodología del AICLE.

Centrada en el alumno

En la unidad se va de lo particular a lo general. A través de la figura, y sobre todo de las obras de Miguel Ángel, se pretende establecer las características fundamentales del arte renacentista en el campo de la escultura, la pintura y la arquitectura.

Se promueve la implicación de los alumnos a partir de la invitación que se les hace a que reflexionen sobre el aspecto a tratar en cada sección a través de los apartados *Observe and think* de la introducción o *Think* de la *Pre-task*.

En las secciones que se corresponden a las descripciones de obras escultóricas, pictóricas o arquitectónicas se les facilitan expresiones que les ayuden a realizarlas.

Flexible y facilitadora

Se proporciona a los alumnos las expresiones necesarias para las actividades, o las definiciones de conceptos nuevos. Asimismo, se incluyen las expresiones que se emplean habitualmente en inglés a la hora de describir obras escultóricas, pictóricas o arquitectónicas.

En los guiones-modelos de descripciones de obras escultóricas, pictóricas o arquitectónicas, unos apartados aparecen en negro (puesto que se trata de aspectos que hay que tratar obligatoriamente) mientras que otros aparecen en rojo (para indicar que el alumno es quien decide si los quiere tratar en su totalidad, en parte, o no desea tratarlos de ningún modo). Asimismo, en las actividades de análisis de obras escultóricas, pictóricas o arquitectónicas, el último punto es "*Is there anything else you want to add...*" para animar a los alumnos a que profundicen más en el tema y lo reflejen en su análisis.

Se incluye en la página 8 una actividad de vocabulario que consiste en emparejar los nuevos elementos de vocabulario con una fotografía o imagen que los ilustra, para así facilitar la comprensión de los mismos por parte de los alumnos. Asimismo, hay líneas de tiempo.

Aprendizaje interactivo y autónomo

Se especifica claramente en la página 7, que la actividad 2 se lleva a cabo en parejas, y en la página 27 que el proyecto de análisis de obras de arte representativas del Renacimiento hay que realizarlo en grupos. En el resto de los casos no se señala nada por lo que se entiende que se tienen que hacer de forma individual, aunque fácilmente se podrían reorientar a que se trabajara con ellas en parejas.

En las actividades de análisis de obras escultóricas, pictóricas o arquitectónicas, el último punto "*Is there anything else you want to add...*" persigue animar a los alumnos a que profundicen más en el tema y de ese modo poder proporcionar más información en el análisis de la obra de arte que describen.

Asimismo, en la página 7, y después de un primer acercamiento al concepto, se pide a los alumnos que faciliten su propia definición de Renacimiento.

Uso de múltiples recursos y materiales, especialmente TIC

Se utilizan muchas fotografías, así como definiciones y textos.

En lo que se refiere a la utilización de recursos TIC, se propone una visita virtual a la Capilla Sixtina a través de la página web del Museo del Vaticano. También se sugiere consultar la edición en línea de la Enciclopedia Británica para encontrar una definición de humanismo y manierismo.

Aprendizaje enfocado a procesos y tareas

Aunque en la unidad hay tanto tareas de recepción como de percepción, estas últimas predominan con claridad.

Las tareas de recepción son:

- Ejercicio 2 de la página 7.
- Ejercicio 1 de la *Pre-task* de la página 8.
- Ejercicio 1 de la *Post-task* de la página 10 (línea de tiempo).
- *Self-assessment chart* de la página 32.

En cuanto a las tareas de producción, que en la mayoría de los casos son preguntas de respuesta abierta, estas se observan en:

- Ejercicio 4 de la página 7.
- Biografía de Miguel Ángel en la página 9.
- Ejercicios 2 y 3 la *Post-task* de la página 10.
- Tarea de la página 14.
- Tarea de la página 20, incluidas las definiciones de humanismo y manierismo.
- Preguntas de la página 25.
- Proyecto final de las páginas 27 y 28.
- *What I have learned* de las páginas 30 y 31.

Descripción de la unidad mediante plantilla

Utilizando la plantilla elaborada por Pérez (2009), a continuación se detallan los objetivos, los contenidos de área y de lengua, los elementos contextuales y culturales, los procesos cognitivos, las tareas y actividades, la metodología (los agrupamientos, la temporalización, los recursos y las competencias básicas que se promueven) y la forma de evaluación que se incluyen en la unidad.

Materia / Área: **Ciencias Sociales / Geografía e Historia – Arte**

Título de la Unidad: ***Renaissance through Michelangelo***

Curso /

Nivel: **2º ESO.**

<p>1. Objetivos / Criterios de evaluación</p>	<p>Objetivos: Comprensión del concepto de Renacimiento. Conocimiento de la biografía y producción artística de uno de los mayores exponentes del arte renacentista: Miguel Ángel. Familiarización con las características y conceptos básicos de la escultura renacentista. Familiarización con las características y conceptos básicos de la pintura renacentista. Familiarización con las características y conceptos básicos de la arquitectura renacentista. Ser capaz de describir y analizar cualquier manifestación artística renacentista (escultórica, pictórica o arquitectónica) con independencia de quien sea su autor.</p> <p>Evaluación:</p>
---	---

		<p>Ser capaz de facilitar una definición personal del concepto de Renacimiento y lo que este movimiento artístico y cultural representa.</p> <p>Análisis de una escultura: David de Miguel Ángel.</p> <p>Análisis de una pintura: El techo de la Capilla Sixtina.</p> <p>Análisis de una obra arquitectónica: la cúpula de la Basílica de San Pedro.</p> <p>Análisis de diferentes obras escultóricas, pictóricas y arquitectónicas de diversos artistas renacentistas.</p>
2. Contenido de área /materia		<p>Manifestaciones artísticas renacentistas (escultóricas, pictóricas y arquitectónicas) y las características que las definen y diferencian de las manifestaciones artísticas de otros periodos.</p>
<p>3. Contenido de Lengua / Comunicación</p> <p>(el profesor de área no lingüística (ANL) también prestará atención a este aspecto)</p>	Vocabulario	<p>Conceptos básicos relacionados con la escultura.</p> <p>Conceptos básicos relacionados con la pintura.</p> <p>Conceptos básicos relacionados con la arquitectura.</p> <p>Términos relacionados con el Renacimiento.</p> <p>Materiales que se emplean en escultura, pintura y arquitectura.</p>
	Estructuras	<p>Voz pasiva.</p> <p>Pasado simple.</p> <p>Presente simple.</p>
	Destrezas /tipo de discurso	<p>En la unidad se incluyen una serie de iconos que indican la(s) destreza(s) que se trabaja(n) en cada actividad.</p> <p><u>Comprensión de lectura.</u> Textos de información general sobre las obras estudiadas; citas célebres o curiosas y las secciones <i>Did you know?</i></p> <p><u>Comprensión auditiva.</u> Biografía de Miguel Ángel en la página 9.</p> <p><u>Expresión escrita.</u> Las tareas de producción y especialmente los análisis de las obras de Miguel Ángel propuestas así como el proyecto final.</p> <p><u>Expresión oral.</u> Las interacciones entre los alumnos en las actividades de <i>Observe and Think</i> o <i>Think</i> de las <i>Pre-tasks</i>, así como en el proyecto final.</p>
4. Elemento contextual y cultural		<p>Ser capaz de apreciar y comprender el significado de una obra de arte del Renacimiento y las diferencias apreciables con las de otros periodos, cuando se ven en persona o a través de fotografías, vídeos o visitas virtuales.</p> <p>Disfrutar de las manifestaciones artísticas escultóricas, pictóricas y arquitectónicas.</p>
5. Procesos cognitivos		<p>Conocer, comprender y aplicar.</p>
6. (a). Tarea / s (final)		<p>Análisis de una obra escultórica, una obra pictórica y una obra arquitectónica característica de Miguel Ángel.</p> <p>Proyecto final: análisis de cualquier obra escultórica, pictórica y arquitectónica de las que se presentan a los alumnos.</p>
6. (b). Actividades		<p><u>Tareas de recepción:</u></p> <p>Ejercicio 2 de la página 7.</p> <p>Ejercicio 1 de la <i>Pre-task</i> de la página 8.</p> <p>Ejercicio 1 de la <i>Post-task</i> de la página 10 (línea de tiempo).</p> <p><i>Self-assessment chart</i> de la página 32.</p>

	<p>Tareas de producción, que en la mayoría de los casos son preguntas de respuesta abierta:</p> <p>Ejercicio 4 de la página 7. Biografía de Miguel Ángel en la página 9. Ejercicios 2 y 3 la <i>Post-task</i> de la página 10. Tarea de la página 14. Tarea de la página 20, incluidas las definiciones de humanismo y manierismo. Preguntas de la página 25. Proyecto final de las páginas 27 y 28. <i>What I have learned</i> de las páginas 30 y 31.</p>
<p>7. Metodología</p>	
<p>Agrupamientos / distribución de la clase / temporalización</p>	<p>Predominantemente trabajo individual. La actividad 2 de la página 7 se realiza en parejas. El proyecto final se lleva a cabo en grupos. No se especifica la temporalización en las secciones de la unidad, ni el tiempo que se dedicará a cada una de ellas, pero se deduce que constará de 5 sesiones y una de repaso y conclusión de la unidad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sesión 1: Concepto de Renacimiento y biografía de Miguel Ángel. • Sesión 2: Escultura renacentista centrada en el David de Miguel Ángel. • Sesión 3: Pintura renacentista centrada en el techo de la Capilla Sixtina. • Sesión 4: Arquitectura renacentista centrada en la cúpula de la Basílica de San Pedro. • Sesión 5: Análisis de otras obras de diversos artistas renacentistas en sus tres manifestaciones: escultura, pintura y arquitectura. • Sesión 6: <i>What I have learned</i> y autoevaluación.
<p>Recursos / Materiales</p>	<p><i>Students' worksheets</i>. Notas para el profesor. Ordenadores con conexión a Internet.</p>
<p>Competencias básicas</p>	<p>Lingüística. Al realizar las diferentes actividades. Se practican y desarrollan todas las destrezas lingüísticas. Matemática. Actividad 2 de la página 7; preguntas sobre el simbolismo, función o propósito e importancia de la manifestación artística que se analiza. Social. La actividad 2 en parejas de la página 7 y el proyecto final. Digital. Visita virtual de la Capilla Sixtina y buscar definiciones de humanismo y manierismo en la edición en línea de la Enciclopedia Británica. Cultural. Análisis de las obras y actividades de <i>Observe and Think</i> y <i>Think</i> de las <i>Pre-tasks</i>. Aprender a aprender. <i>Observe and Think</i> y <i>Think</i> de las <i>Pre-tasks</i>, se hace reflexionar a los alumnos para que intenten llegar a sus propias conclusiones que mantendrán o modificarán en función a la información que aparece posteriormente. Consultar la versión en línea de la Enciclopedia</p>

	<p>Británica. Preguntas optativas en los esquemas-guión de análisis de las obras así como la pregunta <i>Is there anything else you want to add...</i></p> <p>Autonomía. Preguntas optativas en los esquemas-guión de análisis de las obras así como la pregunta <i>Is there anything else you want to add...</i>, que les anima a investigar por su cuenta para ampliar la información de la que disponen.</p> <p>En estas preguntas los alumnos deciden el grado de implicación que quieren tener para profundizar sobre el tema y así alcanzar un mayor conocimiento sobre el mismo.</p> <p>Proyecto final.</p>
8. Evaluación	<p>Comprobación de que se han comprendido los conceptos básicos que definen al Renacimiento frente a otros movimientos artísticos.</p> <p>Comprobación de que conocen las características de las obras escultóricas, pictóricas y arquitectónicas renacentistas.</p> <p>Constatación de esto mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las preguntas obligatorias de los análisis de las obras de Miguel Ángel. • <i>What I have learned</i> (páginas 30 y 31). • <i>Self-assessment</i> (página 32).

Bibliografía

Anderson, L. W. & Krathwohl, D. R. (eds). (2001). *A Taxonomy for Learning, Teaching, and Assessing: A revision of Bloom's Taxonomy of Educational Objectives*. New York: Longman.

Deller, S. & Price, C. (2007). *Teaching Other Subjects Through English*. Oxford: Oxford University Press.

García, O. (2009). *Bilingual Education in the 21st Century*. Hoboken, NJ: Wiley-Blackwell.

Graaff, R., Koopman, G.J., & Tanner, R. (2012). Integrated opportunities for subject and language learning. Implementing a rubric for cross-curricular learning activities. In D. Marsh and O. Meyer (eds.), *Quality Interfaces: Examining Evidence & Exploring Solutions in CLIL* (pp. 154-173). Eichstaett: Eichstaett Academic Press.

Meyer, O. (2010). Towards quality-CLIL: successful planning and teaching strategies. *Pulso*, 33, 11-29.

Pavón, V. (2014a). *Programas Bilingües/Plurilingües. Plan Integral de Excelencia Educativa Oxford*. Madrid: Oxford University Press-España.

Pavón, V. (2014b). Enhancing the quality of CLIL: making the best of the collaboration between language teachers and content teachers. *Encuentro*, 23,

115-127.

Disponible

en:

<http://www.encuentrojournal.org/textcit.php?textdisplay=475>.

Pérez, I. (2009). Apuntes sobre los principios y características de la metodología AICLE. En V. Pavón y J. Ávila (Eds.), *Aplicaciones didácticas para la enseñanza integrada de lenguas y contenidos*, (pp. 171-180). Sevilla: Consejería de Educación de la Junta de Andalucía-Universidad de Córdoba.

Tan, M. (2011). Mathematics and science teachers' beliefs and practices regarding the teaching of language in content learning. *Language Teaching Research*, 15(3), 325-342.

Van de Craen, P., Ceuleers, E., & Mondt, K. (2007). Cognitive development and bilingualism in primary schools: teaching maths in a CLIL environment. In D. Marsh and D. Wolff (eds.), *Diverse Contexts-Converging Goals: CLIL in Europe* (pp. 185-200). Frankfurt: Peter Lang.